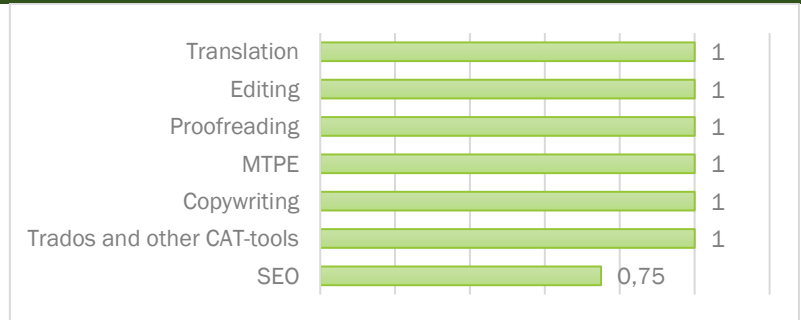




QUALIFICATIONS



MARIA SORENSEN

PROFIL

I provide translations from English to Danish specializing in Technical, Marketing, and Travel and Tourism translations. My work is characterized by high-quality and thorough proofreading/editing process, ensuring you get translations that capture both the essence of the language, content, and your company. Instead of listing all my previous clients and work I would be happy to do a free, short translation test for you.

CONTACT

PHONE NUMBER:
+45 25307650

LINKEDIN:
www.linkedin.com/in/maria-sorensen

MAIL:
maria.kronborg13@gmail.com

PROZ:
<https://www.proz.com/profile/3642745>

PROFESSIONAL EXPERIENCE

FREELANCE TRANSLATOR, PROOFREADER & COPYWRITER FEBRUARY 2021 – NOW

As a seasoned freelance translator, proofreader, and copywriter, I bring a unique blend of linguistic expertise and creative flair to the table. With a keen focus on English to Danish translations, I specialize in a diverse range of industries, particularly Marketing, Technical, Travel, and Tourism. My dedication to precision, cultural sensitivity, and captivating storytelling sets me apart in the competitive world of language services.

ALT-TEXT SPECIALIST ABLEDOCS

JUNE 2023 – DECEMBER 2023

ALT-text specialist for AbleDocs. Creating content in both Danish and English for reading programs used by people with dyslexia and vision disabilities.

COPYWRITER, TRANSLATOR & PROOFREADER TEXTA

JANUARY 2021 – JANUARY 2022

Copywriter and translator at Texta A/S, my primary task was researching and producing texts for many different purposes and customers. I have produced SoMe texts, SEO texts, blog posts, category texts, website texts, articles, landing pages, etc. I also worked with translation and proofreading of text from English to Danish.

SUBSTITUTE TEACHER VIKARANVISNINGEN RANDERS 2018-2020

Substitute Teacher with work tasks consisting of conveying messages, organizing teaching in a short time, and taking care of teaching children aged 6-16. In connection with the job, I also work with social relationships, pedagogical methods and conflict management.

TRANSLATOR AND COPYWRITER INTERN A MIND FOR YOU 2019-2020

Responsible for managing social media platforms, Facebook ads, translating and proofreading, and content creation.

EDUCATION & OTHERS

MASTER OF ARTS (MA) IN RHETORIC (DANISH LANGUAGE)
FACULTY OF ARTS, AARHUS UNIVERSITY
2018–2020

- Translation, localization, language, and grammatical skills.
- Communication, spoken and written on all levels to companies, both private and public.
- Production of text targeted to the situation (target group, media, etc.)
- Communication on all media, as well as identification of target group.

BACHELOR OF ARTS (BA) IN COMPARATIVE LITERATURE & RHETORIC (DANISH LANGUAGE)
FACULTY OF ARTS, AARHUS UNIVERSITY
2015-2018

FREELANCE TRANSLATOR COURSE
THE TRANSLATOR ACADEMY
2022

Expanded my knowledge and skills in translation by finishing the education “Become a freelance translator” at The Translator Academy.

VOLUNTEER WORK

BOARD MEMBER
STEVNSTRUP RIDEKLUB AF 1994
2020-2021

Board member Stevnstrup Rideklub of 1994. Responsible for all communication including social media management. In addition, co-responsible for planning daily operations, activities (including equestrian events), finances, employee contact person, etc.

RIDING INSTRUCTOR
STEVNSTRUP RIDEKLUB AF 1994
2013-2018

Responsible for planning and organization, both for social events and the daily operation. Communication and dissemination, including managing social media such as Facebook and Instagram. Carrying out teaching.

LANGUAGES

Danish: Native.

English: Fluent in writing and speech

German: Experienced in writing and speech.

Spanish: Conversation level

TOOLS & IT

License to TRADOS STUDIO 2022

I am an experienced user of office programs and internet. I have worked with a wide variety of CAT tools such as Trados, Transit NXT, MemoQ, Smartling, Xliff ect. In addition, I have worked with Canva, Photoshop, Mailchimp and Hootsuite.



ABOUT ME

As a horse owner large part of my spare time is spent in the stable. I enjoy spending time with family and friends. In addition, I love to travel, especially Spain has won my heart, therefore I am in the process of learning Spanish. When I relax, I love reading a good book or watching a current documentary. I greatly appreciate keeping up to date through newspapers.